Fig. 1.

Fig. 2

Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos / Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	77820
Rated input voltage	230-240 V ∼, 50/60 Hz
Rated power	70 W
Rotational speed	max. 20 min^{-1}
Magazine capacity	100 staples or 50 nails
Wire staples	Type 53: Staple width: 11.4 mm Staple length: 6-14 mm
Nails	Type 47: Nail length: 14-15 mm
Sound pressure level (Lpa)	86.5 dB (A)
Sound power level (Lwa)	96.4 dB (A)
Uncertainty (Lpa, Lwa):	3 dB
Vibration emission level ah according to EN 62841	3.242 m / s^2
Uncertainty K	1.5 m / s^2
Dimensions	210 x 53 x 160 mm
Cable length	approx. 2 m
Weight	718 g

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

Alternating current	IEC 60417- 5032	∼
Class II equipment	IEC 60417- 5172	⧈

DE Original-Betriebsanleitung

1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Betriebsanleitung auf.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halte deinen Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Dies reduziert das Unfallrisiko.
- Betreibe das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in der Nähe von Zündquellen.
- Halte Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Bei Ablenkung kannst du die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Vermeide Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn dein Körper geerdet ist.

- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwende einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremde die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halte die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.

Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Sei aufmerksam, achte darauf, was du tust und gehe mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutze keine Elektrowerkzeug, wenn müde bist oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehst.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Vermeide eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissere dich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor du aufnimmst oder trägst.

Wenn du beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter hast, kann dies zu Unfällen führen.

- Entferne Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor du das Elektrowerkzeug einschaltest.

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeide eine abnormale Körperhaltung. Sorge für einen sicheren Stand und halte jederzeit das Gleichgewicht.

Dadurch kannst du das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Wenn Staubabsaug - und auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- Wiege dich nicht in falscher Sicherheit und setze dich nicht über die Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn du nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut bist.

Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- Überlaste das Elektrowerkzeug nicht. Verwende für deine Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitest du besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- Benutze kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.

Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein-oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Ziehe den Stecker aus der Steckdose und/oder entferne einen abnehmbaren Akku, bevor du Geräteeinstellungen vornimmst, Einsatzwerkzeugteile wechselst oder das Elektrowerkzeug wechselst.

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- Pflege Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrolliere, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lasse beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.
- Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Verwende Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtige dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Halte Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- Lass dein Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Schutzausrüstung

- Trage während des Gebrauchs Augenschutz, Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- Passe die Schutzausrüstung an die Arbeitsanforderungen an.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Kabel sicher verlegen.
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

Hinweise zur Netztrennung

- Trenne das Gerät bei Nichtgebrauch vom Stromnetz.
- Ziehe im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Stelle vor dem Einsetzen oder Wechsel der Klammern und Nägel sicher, dass die Einschaltsperre aktiviert ist und das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Richte das Gerät niemals auf Menschen oder Tiere.
- Verwende nur vorgesehene Klammern und Nägel. Die Größen und Längen sind in den technischen Daten und auf dem Typenschild vermerkt.
- Verwende das Gerät nicht für die Befestigung von Elektroleitungen.
- Betätige das Gerät nicht, wenn es keinen festen Kontakt zum Werkstück hat. Die Klammer oder der Nagel könnten abprallen.
- Trenne das Gerät vom Stromnetz und aktiviere die Einschaltsperre, wenn eine Klammer oder ein Nagel klemmt. Gehe beim Entfernen der festsitzenden Klammer vorsichtig vor.
- Gehe immer davon aus, dass das Gerät Klammern oder Nägel enthält. Sei bei der Handhabung des Gerätes stets sorgsam.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist ein kabelgebundener Elektrotacker für Handwerksarbeiten. Der Elektrotacker lässt sich mit Tackern und Nägeln bestücken. Folgende Klammern und Nägel sind geeignet:

- Klammern: Typ 53. Länge: 6-14 mm, Breite: 11.4 mm
- Nägel: Typ 47. Länge: 14-15 mm

2.2 Lieferumfang

2in1 Elektrotacker-Set kabelgebunden, 400 Tackernadeln, 100 Nägel, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

1 Sicherheitskontakt
2 Magazin
3 Entriegelungstaste
4 Abzug
5 Einschaltsperre
6 Magazinschacht
7 Kabel mit Netzstecker

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockener Umgebung verwendet werden. Halte das Produkt von Regen fern. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte

und stelle die Kompatibilität sicher.

5 Anschluss und Bedienung

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

1. Stelle vor dem Einsetzen der Klammern und Nägel sicher, dass die Einschaltsperre (5) aktiviert ist und das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

5.1 Klammern einsetzen

1. Drücke die Entriegelungstaste (3) gleichzeitig von beiden Seiten und schiebe das Magazin (2) vorsichtig heraus.
2. Lege die Klammern in den Magazinschacht (6).
3. Drücke die Entriegelungstaste (3) gleichzeitig von beiden Seiten und schiebe das Magazin (2) zurück, bis es hörbar einrastet.

5.2 Nägel einsetzen

1. Lege den Elektrotacker auf die Seite (siehe Fig. 2).
2. Drücke die Entriegelungstaste (3) gleichzeitig von beiden Seiten und schiebe das Magazin (2) vorsichtig heraus.

Achte auf das Nagel-Symbol auf dem Magazin. Lege die Nägel mit den Köpfen nach innen.

3. Drücke die Entriegelungstaste (3) gleichzeitig von beiden Seiten und schiebe das Magazin (2) zurück, bis es hörbar einrastet.

5.3 Elektrotacker anschließen

1. Schließe den Netzstecker (7) an eine gut zugängliche Steckdose an.

5.4 Tackern und nageln

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- Betätige den Elektrotacker nicht, wenn er keinen festen Kontakt zum Werkstück hat. Die Klammer oder der Nagel könnten abprallen.

1. Drücke die Einschaltsperre (5) von rechts nach links, um den Elektrotacker zu entriegeln.
2. Drücke den Sicherheitskontakt (1) in das Werkstück.

Info: Solange der Sicherheitskontakt nicht vollständig hineingedrückt wird, löst der Elektrotacker nicht aus.

3. Drücke den Abzug (4), um einen Tacker oder einen Nagel in das Werkstück hineinzuschlagen.

Achte darauf, dass die eingeschlagene Klammer oder der Nagel bündig mit dem Werkstück und dessen Oberfläche ist.

4. Betätige nach Gebrauch die Einschaltsperre (5) und trenne den Elektrotacker vom Stromnetz.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Verletzungsgefahr

- Stelle vor Pflege- und Reinigungsarbeiten sicher, dass die Einschaltsperre aktiviert ist und das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

8 EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

EN Translation of the original user manual

1 General safety instructions for power tools

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

Safety at work

- Keep your work area clean and well lit. This reduces the risk of accidents.
- Do not operate the product in potentially explosive environments or near sources of ignition.
- Keep children and other people away while using the power tool.

Distractions can cause you to lose control of the power tool.

Electrical safety

- Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators.

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.

- If operation of the power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device.

The use of a residual current device reduces the risk of electric shock.

- Do not misuse the power cord to carry, hang or pull the plug out of the socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Avoid accidental start-up. Make sure that the power tool is switched off before picking it up or carrying it.

If you have your finger on the switch while carrying the power tool, this can lead to accidents.

- Remove adjustment tools or wrenches before switching on the power tool.

A tool or wrench left in a rotating part of the power tool may cause injury.

- Avoid abnormal body postures. Keep your footing secure and maintain your balance at all times.

This will allow you to better control the power tool in unexpected situations.

- If dust extraction and collection devices can be fitted, connect them and use them correctly.

Using dust extraction can reduce the hazards posed by dust.

- Do not be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety instructions for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.

Careless behaviour can lead to serious injury in a fraction of a second.

Use and handling of the power tool

- Do not overload the power tool. Use the power tool intended for the job.

With the right power tool, you will work better and safer within the specified power range.

- Do not use a power tool with a defective switch.

A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- Unplug the power tool from the power source and/or remove the removable battery before adjusting the power tool settings, changing the tool accessories or changing the power tool.

This precautionary measure prevents the power tool from starting accidentally.

- Take good care of your power tools and accessories. Check that moving parts work properly and do not jam, and that there are no broken or damaged parts that could affect the power tool's performance. Have damaged parts repaired before using the power tool.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Use power tools, accessories, etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.

The use of power tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

- Keep handles and grip surfaces dry, clean and free of oil and grease.

Slippery handles and grips do not allow for safe operation and control of the power tool in unforeseen situations.

Service

- Have your power tool repaired only by qualified personnel using only genuine replacement parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Protective equipment

- Wear eye protection, ear protection and protective gloves during use.
- Adapt protective equipment to the work requirements.

Risk of injury due to tripping and falling

- Route cables safely.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sun-

light, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!
- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Notes for network separation
- Disconnect the product from the mains when not in use.
- In an emergency, after use and during thunderstorms, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Before inserting the staples or changing them, make sure that the device is switched off and disconnected from the mains.
- Never point the device at people or animals.
- Only use the clips and nails provided. The sizes and lengths are specified in the technical data and on the type plate.
- Do not use the device to fasten electrical cables.
- Do not operate the device if it is not in firm contact with the workpiece. The staple or nail could ricochet.
- Disconnect the device from the power supply and activate the switch lock if a staple or nail is jammed. Proceed with caution when removing the jammed staple.
- Light the work area well. This reduces the risk of misuse.
- Always assume that the device contains staples or nails. Always handle the device with care.

2 Description and function

2.1 Product

The product is a corded electric staple gun for craft work. The electric staple gun can be loaded with staples and nails. The following staples and nails are suitable:
- ○ Staples: Type 53. Length: 6-14 mm, width: 11.4 mm
- ○ Nails: Type 47. Length: 14-15 mm

2.2 Scope of delivery

2-in-1 Electric Staple Gun Set, Corded, 400 staples, 100 nails, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Safety contact
2 Magazine
3 Release button
4 Trigger
5 Power lock
6 Magazine compartment
7 Cable with mains plug

3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. This product should only be used in a dry environment. Keep the product away from rain. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Connection and operation

WARNING! Risk of injury!

1. Before inserting the staples and nails, make sure that the switch lock (5) is activated and that the device is disconnected from the power supply.

5.1 Inserting staples

1. Press the release button (3) simultaneously on both sides and carefully slide out the magazine (2).
2. Place the staples in the magazine slot (6).
3. Press the release button (3) simultaneously on both sides and slide the magazine (2) back until it clicks into place.

5.2 Inserting nails

1. Lay the electric staple gun on its side (see Fig. 2).
2. Press the release button (3) on both sides simultaneously and carefully slide out the magazine (2).

Pay attention to the nail symbol on the magazine. Insert the nails with the heads facing inwards.

3. Press the release button (3) simultaneously on both sides and push the magazine (2) back until it audibly clicks into place.

5.3 Connecting the electric staple gun

1. Connect the mains plug (7) to an easily accessible socket.

5.4 Stapling and nailing

WARNING! Risk of injury!

- Do not operate the electric staple gun if it is not in firm contact with the workpiece. The staple or nail could ricochet.

1. Press the switch lock (5) from right to left to unlock the electric staple gun.
2. Press the safety contact (1) into the workpiece.

Info: The electric staple gun will not fire unless the safety contact is pressed in completely.

3. Press the trigger (4) to drive a staple or nail into the workpiece.

Ensure that the staple or nail is flush with the workpiece and its surface.

4. After use, activate the switch lock (5) and disconnect the electric staple gun from the power supply.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

ATTENTION! Risk of injury

- Before cleaning work, ensure that the switch lock is activated and the device is disconnected from the mains.

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 82898622

8 EU Declaration of conformity

With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

FR Traduction du manuel d‘utilisation original

1 Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Le mode d‘emploi fait partie intégrante du produit et comprend d‘importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.
- Lisez le mode d‘emploi attentivement et complètement avant de l‘utiliser.

Le mode d‘emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.
- Conservez soigneusement ce mode d‘emploi.

Sécurité au travail
- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Cela réduit le risque d‘accidents.
- N‘utilisez pas le produit dans des environnements potentiellement explosifs ou à proximité de sources d‘inflammation.
- Éloignez les enfants et les autres personnes lorsque vous utilisez l‘outil électrique.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l‘outil électrique.

Sécurité électrique
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.

Le risque d‘électrocution est accru si votre corps est mis à la terre.
- Si l‘utilisation de l‘outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel.

L‘utilisation d‘un dispositif à courant résiduel réduit le risque d‘électrocution.
- Ne pas utiliser le cordon d‘alimentation pour transporter, suspendre ou débrancher la fiche de la prise. Tenir le cordon d‘alimentation à l‘écart de la chaleur, de l‘huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.

Les cordons d‘alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d‘électrocution.

Sécurité personnelle
- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N‘utilisez pas d‘outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l‘influence de drogues, d‘alcool ou de médicaments.

Un moment d‘inattention lors de l‘utilisation d‘outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l‘outil électrique est éteint avant de le soulever ou de le transporter.

Si vous avez le doigt sur l‘interrupteur pendant que vous transportez l‘outil électrique, cela peut entraîner des accidents.
- Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l‘outil électrique en marche.

Un outil ou une clé laissé dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.

- Évitez les postures anormales. Gardez les pieds bien ancrés au sol et maintenez votre équilibre à tout moment.

Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.

- Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être installés, connectez-les et utilisez-les correctement.

L'utilisation d'un système d'aspiration peut réduire les risques liés à la poussière.

- Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne négligez pas les consignes de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique après l'avoir utilisé à plusieurs reprises.

Un comportement imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique prévu pour le travail à effectuer.

Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance spécifiée.

- N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.

Un outil électrique qui ne peut être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

- Débranchez l'outil électrique de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie amovible avant de régler les paramètres de l'outil électrique, de changer les accessoires de l'outil ou de changer l'outil électrique.

Cette mesure de précaution empêche l'outil électrique de démarrer accidentellement.

- Prenez soin de vos outils électriques et de leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas, et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées qui pourraient affecter les performances de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.

De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- Utilisez les outils électriques, accessoires, etc. conformément aux présentes consignes. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

- Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

Entretien

- Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel qualifié via l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine.

Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Équipement de protection

- Porte des lunettes de protection, des protections auditives et des gants de protection pendant l'utilisation.
- Adapte l'équipement de protection aux exigences du travail.

Risque de blessure par trébuchement et chute

- Achemine le câble en toute sécurité.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Remarques concernant la mise hors tension

- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- En cas d'urgence, après utilisation et en cas d'orage, retirez la fiche secteur de la prise murale en la saisissant directement au niveau du boîtier.
- Avant d'insérer ou de remplacer des agrafes et des clous, assurez-vous que le verrouillage de l'interrupteur est activé et que l'appareil est débranché du secteur.
- Ne dirigez jamais l'appareil vers des personnes ou des animaux.
- N'utilisez que des agrafes et des clous prévus à cet effet. Les dimensions et les longueurs sont indiquées dans les caractéristiques techniques et sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas l'appareil pour fixer des câbles électriques.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il n'est pas en contact ferme avec la pièce à travailler. L'agrafe ou le clou pourrait ricocher.
- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et activer le verrouillage de l'interrupteur si une agrafe ou un clou est coincé. Procéder avec précaution pour retirer l'agrafe coincée.
- Partez toujours du principe que l'appareil contient des agrafes ou des clous. Manipulez toujours l'appareil avec précaution.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est une agrafeuse électrique filaire pour les travaux manuels. Elle peut être chargée avec des agrafes et des clous. Les agrafes et clous suivants sont adaptés :

- ○ Agrafes : type 53. Longueur : 6-14 mm, largeur : 11,4 mm
- ○ Clous : type 47. Longueur : 14-15 mm

2.2 Contenu de la livraison

Kit d'Agrafeuse Électrique 2 en 1 avec Fil, 400 agrafes, 100 clous, Mode d'emploi

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Contact de sécurité
2 Magasin
3 Bouton de déverrouillage
4 Gâchette
5 Verrouillage de sécurité
6 Compartiment du magasin
7 Câble avec fiche secteur

3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions" et „Consignes de sécurité". Ce produit doit être utilisé uniquement dans un environnement sec. Protégez le produit de la pluie. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Connexion et fonctionnement

ATTENTION ! Risque de blessure !

1. Avant d'insérer les agrafes et les clous, assurez-vous que le verrouillage de l'interrupteur (5) est activé et que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.

5.1 Insertion des agrafes

1. Appuyez simultanément sur le bouton de déverrouillage (3) des deux côtés et retirez délicatement le chargeur (2).
2. Placez les agrafes dans la fente du chargeur (6).
3. Appuyez simultanément sur le bouton de déverrouillage (3) des deux côtés et faites glisser le magasin (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

5.2 Insertion des clous

1. Posez l'agrafeuse électrique sur le côté (voir fig. 2).
2. Appuyez simultanément sur le bouton de déverrouillage (3) des deux côtés et retirez délicatement le magasin (2).

Faites attention au symbole représentant un clou sur le magasin. Insérez les clous avec la tête vers l'intérieur.

3. Appuyez simultanément sur le bouton de déverrouillage (3) des deux côtés et repoussez le magasin (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un clic.

5.3 Raccordement de l'agrafeuse électrique

1. Branchez la fiche secteur (7) dans une prise facilement accessible.

5.4 Agrafage et clouage

AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- N'utilisez pas l'agrafeuse électrique si elle n'est pas en contact ferme avec la pièce à travailler. L'agrafe ou le clou pourrait ricocher.

1. Appuyez sur le verrouillage de l'interrupteur (5) de droite vers la gauche pour déverrouiller l'agrafeuse électrique.
2. Appuyez le contact de sécurité (1) dans la pièce à travailler.

Info : l'agrafeuse électrique ne se déclenche que lorsque le contact de sécurité est complètement enfoncé.

3. Appuyez sur la gâchette (4) pour enfoncer une agrafe ou un clou dans la pièce.

Vérifiez que l'agrafe ou le clou est bien à fleur de la pièce et de sa surface.

4. Après utilisation, activez le verrouillage de l'interrupteur (5) et débranchez l'agrafeuse électrique de l'alimentation électrique.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

ATTENTION ! Risque de blessure

- Avant de commencer le nettoyage, vérifiez que le verrouilla-

ge de l'interrupteur est activé et que l'appareil est débranché du secteur.
Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

8 Déclaration UE de conformité

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

IT Traduzione del manuale d'uso originale

1 Istruzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Le instruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

Sicurezza sul lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Ciò riduce il rischio di incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti potenzialmente esplosivi o in prossimità di fonti di ignizione.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'utensile elettrico.

Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.

Sicurezza elettrica

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra come tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi.

Se il corpo è collegato a terra, aumenta il rischio di scossa elettrica.

- Se è inevitabile utilizzare l'utensile elettrico in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua.

L'uso di un dispositivo di corrente residua riduce il rischio di scossa elettrica.

- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio per trasportare, appendere o estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.

I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personal

- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

- Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di sollevarlo o trasportarlo.

Tenere il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'utensile elettrico può causare incidenti.

- Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere l'utensile elettrico.

Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'utensile elettrico possono causare lesioni.

- Evitare posture anomale. Mantenere sempre una posizione stabile e un buon equilibrio.

Ciò consentirà di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

- Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.

L'uso dell'aspirazione della polvere può ridurre i rischi causati dalla polvere.

- Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e non ignorate le istruzioni di sicurezza relative agli utensili elettrici, anche se avete familiarità con l'utensile elettrico dopo un uso ripetuto.

Un comportamento imprudente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

Uso e manipolazione dell'utensile elettrico

- Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico previsto per il lavoro.

Con l'utensile elettrico giusto, lavorerete meglio e in modo più sicuro entro il range di potenza specificato.

- Non utilizzare un utensile elettrico con un interruttore difettoso.

Un utensile elettrico che non può essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

- Scollegare l'utensile elettrico dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria rimovibile prima di regolare le impostazioni dell'utensile elettrico, cambiare gli accessori dell'utensile o cambiare l'utensile elettrico.

Questa misura precauzionale impedisce l'avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- Prenditi cura dei tuoi utensili elettrici e dei loro accessori. Verifica che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino e che non vi siano parti rotte o danneggiate che potrebbero compromettere le prestazioni dell'utensile elettrico. Fai riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile elettrico.

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.

- Utilizza gli utensili elettrici, gli accessori, ecc. in conformità con le presenti istruzioni. Tieni conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.

L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.

- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Impugnature e prese scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Assistenza

- Far riparare l'utensile elettrico solo da personale qualificato che utilizzi esclusivamente ricambi originali.

Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Equipaggiamento protettivo

- Quando usi questo prodotto, indossa occhiali protettivi, protezioni per le orecchie e guanti protettivi.
- Adattare i dispositivi di protezione alle esigenze lavorative.

Rischio di ferirsi inciampando o cadendo

- Fai attenzione a dove metti il cavo.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Note sullo scollegamento dalla rete elettrica

- Quando non usi il dispositivo, scollegalo dalla rete elettrica.
- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, stacca la spina dalla presa direttamente sull'alloggiamento della spina.
- Prima di inserire o sostituire graffette e chiodi, assicurati che il blocco dell'interruttore sia attivato e che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica.
- Non puntare mai il dispositivo verso persone o animali.
- Usa solo graffette e chiodi adatti a questo scopo. Le dimensioni e le lunghezze sono indicate nei dati tecnici e sulla targhetta.
- Non usare il dispositivo per fissare cavi elettrici.
- Non azionare il dispositivo se non è a contatto saldo con il pezzo da lavorare. La graffetta o il chiodo potrebbero rimbalzare.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica e attivare il blocco dell'interruttore se una graffetta o un chiodo sono inceppati. Procedere con cautela durante la rimozione della graffetta inceppata.
- Considera sempre che il dispositivo contiene graffette o chiodi. Maneggia sempre il dispositivo con cura.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è una graffatrice elettrica a filo per lavori artigianali. La graffatrice elettrica può essere caricata con graffette e chiodi. Sono adatte le seguenti graffette e chiodi:

- Graffette: tipo 53. Lunghezza: 6-14 mm, larghezza: 11,4 mm
- Chiodi: tipo 47. Lunghezza: 14-15 mm

2.2 Contenuto della confezione

Set graffatrice elettrica 2in1 con cavo, 400 graffette, 100 chiodi, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Contatto di sicurezza
2 Caricatore
3 Pulsante di sgancio
4 Grilletto
5 Blocco di sicurezza
6 Vano caricatore
7 Cavo con spina di alimentazione

3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione" o „Istruzioni per la sicurezza". Questo prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti asciutti. Tenere il prodotto lontano dalla pioggia. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Collegamento e funzionamento

ATTENZIONE! Pericolo di ferite!

1. Prima di mettere le graffette e i chiodi, assicurati che il blocco dell'interruttore (5) sia attivato e che il dispositivo sia scollegato dalla corrente.

5.1 Inserire le graffette

1. Premi contemporaneamente il pulsante di sgancio (3) su entrambi i lati e tira fuori con attenzione il caricatore (2).
2. Metti le graffette nella fessura del caricatore (6).
3. Premi contemporaneamente il pulsante di sgancio (3) su entrambi i lati e fai scorrere il caricatore (2) indietro fino a quando scatta in posizione.

5.2 Inserimento dei chiodi

1. Appoggia la graffatrice elettrica su un lato (vedi fig. 2).
2. Premi contemporaneamente il pulsante di sgancio (3) su entrambi i lati ed estrai con cautela il caricatore (2).

Fai attenzione al simbolo del chiodo sul caricatore. Inserisci i chiodi con la testa rivolta verso l'interno.

3. Premere contemporaneamente il pulsante di sgancio (3) su entrambi i lati e spingere indietro il caricatore (2) fino a quando non scatta in posizione con un clic udibile.

5.3 Collegamento della graffatrice elettrica

1. Collegare la spina di alimentazione (7) a una presa facilmente accessibile.

5.4 Graffatura e chiodatura

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

- Non utilizzare la graffatrice elettrica se non è saldamente a contatto con il pezzo da lavorare. La graffetta o il chiodo potrebbero rimbalzare.

1. Premere il blocco dell'interruttore (5) da destra a sinistra per sbloccare la graffatrice elettrica.
2. Premere il contatto di sicurezza (1) nel pezzo da lavorare.

Info: la graffatrice elettrica non spara se il contatto di sicurezza non è premuto completamente.

3. Premi il grilletto (4) per inserire una graffetta o un chiodo nel pezzo da lavorare.

Assicurati che la graffetta o il chiodo siano a filo con il pezzo da lavorare e la sua superficie.

4. Dopo l'uso, attiva il blocco dell'interruttore (5) e scollega la graffatrice elettrica dall'alimentazione elettrica.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni

- Prima di pulire, assicurati che il blocco dell'interruttore sia attivato e che il dispositivo sia scollegato dalla presa di corrente.

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622

8 Dichiarazione di conformità UE

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

ES Traducción del manual de usuario original

1 Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Seguridad en el trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Esto reduce el riesgo de accidentes.
- No utilice el producto en entornos potencialmente explosivos ni cerca de fuentes de ignición.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utiliza la herramienta eléctrica.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.

Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- Si es inevitable el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual.

El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- No utilice el cable de alimentación de forma incorrecta para transportar, colgar o sacar el enchufe de la toma. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.

Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de falta de atención durante el uso de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de cogerla o transportarla.

Si tiene el dedo en el interruptor mientras transporta la herramienta eléctrica, esto puede provocar accidentes.

- Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender la herramienta eléctrica.

Una herramienta o llave que se quede en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones.

- Evite posturas corporales anormales. Mantenga los pies firmes y mantenga el equilibrio en todo momento.

Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- Si se pueden instalar dispositivos de extracción y recogida de polvo, conéctelos y utilícelos correctamente.

El uso de la extracción de polvo puede reducir los riesgos que este supone.

- No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las instrucciones de seguridad de las herramientas eléctricas, incluso si está familiarizado con ellas tras un uso repetido.

Un comportamiento descuidado puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo.

Con la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia especificado.

- No utilice una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.

Una herramienta eléctrica que no se puede encender o apagar es peligrosa y debe repararse.

- Desenchufe la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o retire la batería extraíble antes de ajustar la configuración de la herramienta eléctrica, cambiar los accesorios de la herramienta o cambiar la herramienta eléctrica.

Esta medida de precaución evita que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

- Cuide bien sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles funcionan correctamente y no se atascan, y que no hay piezas rotas o dañadas que puedan afectar al rendimiento de la herramienta eléctrica. Repare las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.

Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

- Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.

El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

- Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.

Las empuñaduras y agarres resbaladizos no permiten un uso y control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio

- Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales.

Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Equipo de protección

- Utilice protección ocular, protección auditiva y guantes de protección durante el uso.
- Adapta el equipo de protección a las exigencias del trabajo.

Riesgo de lesiones por tropiezos y caídas

- Coloque los cables de forma segura.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

Indicaciones para la desconexión de la red

- Desconecta el aparato de la red cuando no lo utilices.
- En caso de emergencia, después de su uso y durante tormentas eléctricas, desconecta el enchufe de la red directamente en la carcasa del enchufe.
- Antes de colocar o cambiar grapas y clavos, asegúrate de que el bloqueo del interruptor esté activado y de que el aparato esté desconectado de la red.
- Nunca apuntar el aparato hacia personas o animales.
- Utilice únicamente grapas y clavos destinados a este fin. Los tamaños y longitudes se especifican en los datos técnicos y en la placa de características.
- No utilice el aparato para fijar cables eléctricos.
- No utilice el aparato si no está en contacto firme con la pieza de trabajo. La grapa o el clavo podrían rebotar.
  Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y active el bloqueo del interruptor si se atasca una grapa o un clavo. Proceda con cuidado al retirar la grapa atascada.
- Asuma siempre que el aparato contiene grapas o clavos. Manipule siempre el aparato con cuidado.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una grapadora eléctrica con cable para trabajos manuales. La grapadora eléctrica se puede cargar con grapas y clavos. Son adecuadas las siguientes grapas y clavos:

- ○ Grapas: tipo 53. Longitud: 6-14 mm, anchura: 11,4 mm
- ○ Clavos: tipo 47. Longitud: 14-15 mm

2.2 Volumen de suministro

Juego de grapadora eléctrica 2 en 1 con cable, 400 grapas, 100 clavos, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Contacto de seguridad
2 Depósito
3 Botón de desbloqueo
4 Gatillo
5 Bloqueo de seguridad
6 Compartimento del depósito
7 Cable con enchufe

3 Uso conforme a lo previsto

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solo debe utilizarse en un entorno seco. Mantén el producto alejado de la lluvia. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Conexión y manejo

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de lesiones!

1. Antes de colocar las grapas y los clavos, asegúrate de que el bloqueo del interruptor (5) esté activado y de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica.

5.1 Colocar las grapas

1. Presiona simultáneamente el botón de liberación (3) en ambos lados y extrae con cuidado el cargador (2).
2. Coloca las grapas en la ranura del cargador (6).
3. Presiona el botón de liberación (3) simultáneamente en ambos lados y desliza el cargador (2) hacia atrás hasta que encaje en su sitio.

5.2 Colocación de los clavos

1. Coloca la grapadora eléctrica de lado (véase la fig. 2).
2. Presiona el botón de liberación (3) simultáneamente en ambos lados y extrae con cuidado el cargador (2).

Presta atención al símbolo del clavo en el cargador. Coloca los clavos con la cabeza hacia dentro.

3. Presiona el botón de liberación (3) simultáneamente en ambos lados y empuja el cargador (2) hacia atrás hasta que encaje con un clic audible.

5.3 Conexión de la grapadora eléctrica

1. Conecta el enchufe (7) a una toma de corriente fácilmente accesible.

5.4 Grapar y clavar

¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!

- No utilice la grapadora eléctrica si no está en contacto firme con la pieza de trabajo. La grapa o el clavo podrían rebotar.

1. Presiona el bloqueo del interruptor (5) de derecha a izquierda para desbloquear la grapadora eléctrica.
2. Presiona el contacto de seguridad (1) contra la pieza de trabajo.

Información: La grapadora eléctrica no disparará a menos que se presione completamente el contacto de seguridad.

3. Presiona el gatillo (4) para introducir una grapa o un clavo en la pieza de trabajo.

Asegúrate de que la grapa o el clavo queden al ras de la pieza de trabajo y su superficie.

4. Después de su uso, activa el bloqueo del interruptor (5) y desconecta la grapadora eléctrica de la fuente de alimentación.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

¡ATENCIÓN! Riesgo de lesiones

Antes de realizar trabajos de limpieza, asegúrate de que el bloqueo del interruptor esté activado y de que el dispositivo esté desconectado de la red eléctrica.
El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos..
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.
Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como

usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

8 Declaración de conformidad CE

Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Veiligheid op het werk

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Dit vermindert het risico op ongelukken.
- Gebruik het product niet in potentieel explosieve omgevingen of in de buurt van ontstekingsbronnen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.

Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.

Elektrische veiligheid

- Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.

Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

- Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

- Gebruik het netsnoer niet om het apparaat te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.

Beschadigde of verwarde netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.

Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het oppakt of vervoert.

Als u uw vinger op de schakelaar houdt terwijl u het elektrisch gereedschap draagt, kan dit tot ongelukken leiden.

- Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap aan zet.

Een gereedschap of moersleutel dat in een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap achterblijft, kan letsel veroorzaken.

- Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg dat u stevig staat en houd te allen tijde uw evenwicht.

Zo kunt u het elektrisch gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.

- Als er stofafzuig- en opvangapparatuur kan worden aangebracht, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste manier.

Het gebruik van stofafzuiging kan de gevaren van stof verminderen.

- Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap niet, zelfs als u na herhaaldelijk gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.

Onvoorzichtig gedrag kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en hantering van het elektrisch gereedschap

- Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het elektrisch gereedschap dat bedoeld is voor de klus.

Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het opgegeven vermogensbereik.

- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.

Elektrisch gereedschap dat niet aan te zetten of uit te schakelen is, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- Koppel het elektrisch gereedschap los van de stroombron en/of verwijder de verwijderbare accu voordat u de instellingen van het elektrisch gereedschap aanpast, het gereedschapaccessoire verwisselt of het elektrisch gereedschap verwisselt.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap per ongeluk start.

- Zorg goed voor uw elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen goed werken en niet vastlopen, en of er geen gebroken of beschadigde onderdelen zijn die de prestaties van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt.

Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires enz. in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.

Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- Houd handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.

Gladde handgrepen en gripvlakken maken een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties onmogelijk.

Onderhoud

- Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend originele vervangingsonderdelen gebruikt.

Zo blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

Beschermingsmiddelen

- Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming en beschermende handschoenen tijdens het gebruik.
- Pas de beschermingsmiddelen aan de werkomstandigheden aan.

Risico op letsel door struikelen en vallen

- Leg kabels veilig neer.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateri aal tegen onbedoeld gebruik.

Opmerkingen over het loskoppelen van het net

- Koppel het apparaat los van het net als je het niet gebruikt.
- Trek in geval van nood, na gebruik en bij onweer de netstekker direct uit de contactdoos.
- Voordat je nietjes en spijkers plaatst of vervangt, moet je controleren of de schakelaar vergrendeld is en of het apparaat losgekoppeld is van het net.
- Richt het apparaat nooit op mensen of dieren.
- Gebruik alleen nietjes en spijkers die hiervoor bedoeld zijn. De maten en lengtes staan in de technische gegevens en op het typeplaatje.
- Gebruik het apparaat niet om elektriciteitskabels vast te zetten.
- Gebruik het apparaat niet als het niet stevig in contact staat met het werkstuk. De nietklinknagel of spijker kan terugkaatsen.
- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en activeer de schakelaarvergrendeling als een nietklinknagel of spijker vastzit. Ga voorzichtig te werk bij het verwijderen van de vastzittende nietklinknagel.
- Ga er altijd vanuit dat het apparaat nietjes of spijkers bevat. Ga altijd voorzichtig om met het apparaat.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een elektrische nietpistool met snoer voor knutselwerk. Je kunt er nietjes en spijkers in doen. De volgende nietjes en spijkers passen erin:

- Nietjes: Type 53. Lengte: 6-14 mm, breedte: 11,4 mm
- Spijkers: Type 47. Lengte: 14-15 mm

2.2 Leveringsomvang

2-in-1 elektrische tackerset met snoer, 400 nietjes, 100 spijkers, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 Veiligheidscontact
2 Magazijn
3 Ontgrendelingsknop
4 Trekker
5 Stroomvergrendeling
6 Magazijncompartiment

7 Kabel met stekker

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen in een droge omgeving worden gebruikt. Houd het product uit de buurt van regen. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Aansluiting en bediening

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

1. Voordat je de nietjes en spijkers erin doet, moet je controleren of de schakelaar (5) vergrendeld is en of het apparaat niet aan staat.

5.1 Nietjes erin doen

1. Druk aan beide kanten tegelijk op de ontgrendelingsknop (3) en haal het magazijn (2) er voorzichtig uit.
2. Doe de nietjes in de opening van het magazijn (6).
3. Druk tegelijkertijd op beide kanten op de ontgrendelingsknop (3) en schuif het magazijn (2) terug totdat het vastklikt.

5.2 Nagels plaatsen

1. Leg de elektrische nietpistool op zijn kant (zie afb. 2).
2. Druk tegelijkertijd op beide kanten op de ontgrendelingsknop (3) en schuif het magazijn (2) voorzichtig naar buiten.

Let op het nagelsymbool op het magazijn. Plaats de nagels met de kop naar binnen.

3. Druk de ontgrendelingsknop (3) aan beide kanten tegelijk in en duw het magazijn (2) terug totdat het hoorbaar vastklikt.

5.3 De elektrische nietmachine aansluiten

1. Steek de stekker (7) in een goed toegankelijk stopcontact.

5.4 Niet en spijker

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- Gebruik de elektrische nietpistool niet als deze niet stevig tegen het werkstuk is geplaatst. De nietjes of spijkers kunnen terugkaatsen.

1. Druk de schakelaarvergrendeling (5) van rechts naar links om de elektrische nietmachine te ontgrendelen.
2. Druk het veiligheidscontact (1) in het werkstuk.

Info: De elektrische nietmachine gaat pas af als het veiligheidscontact helemaal is ingedrukt.

3. Druk de trekker (4) in om een nietje of spijker in het werkstuk te schieten.

Zorg ervoor dat het nietje of de spijker gelijk ligt met het werkstuk en het oppervlak.

4. Zet na gebruik de schakelaar (5) op de vergrendeling en haal de elektrische nietmachine van het net.

6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel

- Zorg ervoor dat de schakelaar vergrendeld is en dat het apparaat niet meer aan het stroomnet is aangesloten voordat je begint met schoonmaken.

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. AEEA nr.: 82898622

8 EU-conformiteitsverklaring

Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

DA Oversættelse af den originale brugervejledning

1 Generelle sikkerhedsinstruktioner for elværktøj

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Dette mindsker risikoen for ulykker.
- Brug ikke produktet i eksplosionsfarlige omgivelser eller i nærheden af antændelseskilder.
- Hold børn og andre personer væk, mens du bruger elværktøjet.

Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen over elværktøjet.

Elektrisk sikkerhed

- Undgå fysisk kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.

Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

- Hvis det er uundgåeligt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.

Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Misbrug ikke strømkablet til at bære, hænge eller trække stikket ud af stikkontakten. Hold strømkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.

Beskadigede eller sammenfiltrede strømkabler øger risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du betjener et elværktøj. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.

Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.

- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tager det op eller bærer det.

Hvis du har fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet, kan det føre til ulykker.

- Fjern justeringsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.

Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.

- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og bevare balancen hele tiden.

Dette giver dig bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal du tilslutte dem og bruge dem korrekt.

Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.

- Lad dig ikke lulle ind i en falsk tryghed, og ignorér ikke sikkerhedsinstruktionerne for elværktøj, selvom du er fortrolig med elværktøjet efter gentagen brug.

Uforsigtig adfærd kan føre til alvorlige skader på et splitsekund.

Brug og håndtering af elværktøjet

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er beregnet til opgaven.

Med det rigtige elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert inden for det angivne effektområde.

- Brug ikke et elværktøj med en defekt afbryder.

Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

- Frakobl elværktøjet fra strømkilden og/eller fjern det aftagelige batteri, før du justerer elværktøjets indstillinger, skifter værktøjstilbehør eller skifter elværktøj.

Denne forholdsregel forhindrer, at elværktøjet starter utilsigtet.

- Pas godt på dit elværktøj og tilbehør. Kontroller, at bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og at der ikke er ødelagte eller beskadigede dele, der kan påvirke elværktøjets ydeevne. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- Brug elværktøj, tilbehør osv. i overensstemmelse med disse instruktioner. Tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.

Brug af elværktøj til andre formål end det tilsigtede kan føre til farlige situationer.

- Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.

Glatte håndtag og greb gør det ikke muligt at betjene og kontrollere elværktøjet sikkert i uforudsete situationer.

Service

- Få dit elværktøj repareret af kvalificeret personale, der udeluk-

kende bruger originale reservedele.
Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.

Beskyttelsesudstyr
- Bruge øjenbeskyttelse, høreværn og beskyttelseshandsker under brug.
- Tilpas beskyttelsesudstyr til arbejdsbehovene.

Risiko for personskade ved at snuble og falde
- Før kabler sikkert.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.
- Anvend kun produktet, produktdelene og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!
- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

Bemærkninger om frakobling fra lysnettet
- Frakobl enheden fra lysnettet, når den ikke er i brug.
- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal stikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikhuset.
- Før du sætter eller skifter hæfteklammer og søm, skal du sikre dig, at afbryderen er aktiveret, og at enheden er frakoblet lysnettet.
- Ret aldrig enheden mod personer eller dyr.
- Brug kun hæfteklammer og søm, der er beregnet til dette formål. Størrelser og længder er angivet i de tekniske data og på typeskiltet.
- Brug ikke enheden til at fastgøre elektriske kabler.
- Betjen ikke enheden, hvis den ikke er i fast kontakt med emnet. Hæfteklammer eller søm kan springe tilbage.
- Frakobl enheden fra strømforsyningen, og aktiver afbryderlåsen, hvis en hæfteklammer eller et søm sidder fast. Vær forsigtig, når du fjerner den fastsiddende hæfteklammer.
- Gå altid ud fra, at enheden indeholder hæfteklammer eller søm. Håndter altid enheden med forsigtighed.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en elektrisk hæftepistol med ledning til håndværksarbejde. Den elektriske hæftepistol kan fyldes med hæfteklammer og søm. Følgende hæfteklammer og søm er egnede:
- ○ Hæfteklammer: Type 53. Længde: 6-14 mm, bredde: 11,4 mm
- ○ Søm: Type 47. Længde: 14-15 mm

2.2 Leveringsomfang

2-i-1 elektrisk hæftepistol med ledning, med 400 hæfteklammer og 100 søm, Brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

1 Sikkerhedskontakt
2 Magasin
3 Udløserknap
4 Aftrækker
5 Strømafbryder
6 Magasinrum
7 Kabel med netstik

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun bruges i tørre omgivelser. Hold produktet væk fra regn. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Tilslutning og betjening

ADVARSEL! Risiko for personskade!

1. Før du indsætter hæfteklammer og søm, skal du sikre dig, at afbryderlåsen (5) er aktiveret, og at enheden er frakoblet strømforsyningen.

5.1 Indsætning af hæfteklammer

1. Tryk samtidigt på udløserknappen (3) på begge sider, og træk magasinet (2) forsigtigt ud.
2. Placer hæfteklammerne i magasinåbningen (6).
3. Tryk på udløserknappen (3) samtidigt på begge sider, og skub magasinet (2) tilbage, indtil det klikker på plads.

5.2 Indsætning af søm

1. Læg den elektriske hæftepistol på siden (se fig. 2).
2. Tryk på udløserknappen (3) på begge sider samtidigt, og skub magasinet (2) forsigtigt ud.

Vær opmærksom på sømsymbolet på magasinet. Indsæt sømmene med hovederne vendt indad.

3. Tryk på udløserknappen (3) samtidigt på begge sider, og skub magasinet (2) tilbage, indtil det klikker på plads.

5.3 Tilslutning af den elektriske hæftepistol

1. Sæt netstikket (7) i en let tilgængelig stikkontakt.

5.4 Hæftning og sømning

ADVARSEL! Fare for personskade!

- Brug ikke den elektriske hæftepistol, hvis den ikke er i fast kontakt med emnet. Hæfteklammer eller søm kan springe tilbage.

1. Tryk på afbryderlåsen (5) fra højre mod venstre for at låse den elektriske hæftepistol op.
2. Tryk sikkerhedskontakten (1) ind i emnet.

Info: Den elektriske hæftepistol affyres ikke, medmindre sikkerhedskontakten er trykket helt ind.

3. Tryk på aftrækkeren (4) for at drive en hæfteklamme eller søm ind i emnet.

Sørg for, at hæfteklammen eller sømmen flugter med emnet og dets overflade.

4. Efter brug skal du aktivere afbryderlåsen (5) og frakoble den elektriske hæftepistol fra strømforsyningen.

6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

OPMÆRKSOMHED! Risiko for personskade

- Før rengøring skal du sikre dig, at afbryderlåsen er aktiveret, og at apparatet er frakoblet lysnettet.

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må ihht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

8 EU-overensstemmelseserklæring

Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

SV Översättning av den ursprungliga användarhandboken

1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medföljа om produkten byter ägare.
- Spara bruksanvisningen.

Säkerhet
- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Detta minskar risken för olyckor.
- Använd inte produkten i explosionsfarliga miljöer eller i närheten av antändningskällor.
- Håll barn och andra personer borta när du använder elverktyget.

Distraktioner kan göra att du tappar kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet
- Undvik fysisk kontakt med jordade ytor såsom rör, värmare, spisar och kylskåp.

Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- Om det är oundvikligt att använda elverktyget i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.

Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elchock.
- Använd inte strömsladden för att bära, hänga eller dra ut kontakten ur uttaget. Håll strömsladden borta från värme, olja, vassa

kanter eller rörliga delar.
- Skadade eller trassliga strömsladdar ökar risken för elstötar.

Personlig säkerhet
- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.

Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Undvik oavsiktlig start. Se till att elverktyget är släckt innan du lyfter eller bär det.

Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget kan det leda till olyckor.
- Ta bort justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget.

Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i en roterande del av elverktyget kan orsaka skador.
- Undvik onaturliga kroppsställningar. Se till att du har ett säkert fotfäste och håll balansen hela tiden.

Detta gör att du bättre kan kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Om dammuppsamlingsanordningar kan monteras, anslut dem och använd dem på rätt sätt.

Användning av dammuppsamling kan minska riskerna med damm.
- Låt dig inte luras av en falsk känsla av säkerhet och ignorera inte säkerhetsanvisningarna för elverktyg, även om du är van vid elverktyget efter upprepad användning.

Slarvigt beteende kan leda till allvarliga skador på en bråkdels sekund.

Användning och hantering av elverktyget
- Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.

Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inte ett elverktyg med en defekt strömbrytare.

Ett elverktyg som inte kan slås på eller släcka är farligt och måste repareras.
- Koppla bort elverktyget från strömkällan och/eller ta bort det löstagbara batteriet innan du justerar elverktygets inställningar, byter verktygstillbehör eller byter elverktyg.

Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar av misstag.
- Ta väl hand om dina elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar fungerar korrekt och inte fastnar, och att det inte finns några trasiga eller skadade delar som kan påverka elverktygets prestanda. Låt skadade delar repareras innan du använder elverktyget.

Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Använd elverktyg, tillbehör etc. i enlighet med dessa instruktioner. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.

Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.

Halkiga handtag och grepp gör det svårt att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

Service
- Låt endast kvalificerad personal reparera ditt elverktyg och använd endast originalreservdelar.

Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

Skyddsutrustning
- Använd ögonskydd, hörselskydd och skyddshandskar vid användning.
- Anpassa skyddsutrustningen efter arbetsuppgifterna.

Risk för skador på grund av snubbling och fall
- Dra kablar på ett säkert sätt.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.
- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Anvisningar för frånkoppling från elnätet
- Koppla bort enheten från elnätet när den inte används.
- I nödfall, efter användning och vid åskväder ska nätkontakten dras ut ur uttaget direkt vid kontaktdonet.
- Innan du sätter i eller byter häftklamrar och spikar ska du kontrollera att brytarlåset är aktiverat och att enheten är frånkopplad från elnätet.
- Rikta aldrig enheten mot människor eller djur.
- Använd endast häftklamrar och spikar som är avsedda för detta ändamål. Storlekar och längder anges i de tekniska uppgifterna och på typskylten.
- Använd inte enheten för att fästa elkablar.
- Använd inte enheten om den inte har fast kontakt med arbetsstycket. Klammern eller spiken kan studsa tillbaka.
- Koppla bort enheten från strömförsörjningen och aktivera brytarlåset om en klammer eller spik har fastnat. Var försiktig när du tar bort den fastnade klammern.
- Utgå alltid från att enheten innehåller häftklamrar eller spikar. Hantera alltid enheten med försiktighet.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt
Produkten är en sladdansluten elektrisk häftpistol för hantverk. Den elektriska häftpistolen kan laddas med häftklamrar och spikar. Följande häftklammar och spikar är lämpliga:
- ○ Häftklamrar: Typ 53. Längd: 6–14 mm, bredd: 11,4 mm
- ○ Spikar: Typ 47. Längd: 14–15 mm

2.2 Leveransomfång
2-i-1 elektrisk häftapparat med sladd, med 400 häftklamrar och 100 spikar, Bruksanvisning

2.3 Kontroller
Se Fig. 1.

1 Säkerhetskontakt
2 Magasin
3 Låsningsknapp
4 Avtryckare
5 Strömbrytare
6 Magasinrum
7 Kabel med nätkontakt

3 Avsedd användning
Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får endast användas i torra miljöer. Håll produkten borta från regn. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

4 Förberedelse
1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

5 Anslutning och användning

VARNING! Risk för personskada!

1. Innan du sätter i häftklamrar och spikar måste du kontrollera att brytarlåset (5) är aktiverat och att enheten är frånkopplad från strömförsörjningen.

5.1 Sätta i häftklamrar
1. Tryck samtidigt på frigöringsknappen (3) på båda sidor och dra försiktigt ut magasinet (2).
2. Placera häftklamrarna i magasinets spår (6).
3. Tryck samtidigt på frigöringsknappen (3) på båda sidor och skjut tillbaka magasinet (2) tills det klickar på plats.

5.2 Sätta i spikar
1. Lägg den elektriska häftpistolen på sidan (se fig. 2).
2. Tryck samtidigt på frigöringsknappen (3) på båda sidor och dra försiktigt ut magasinet (2).

Var uppmärksam på spiksymbolen på magasinet. Sätt i spikarna med huvudet vänd inåt.

3. Tryck samtidigt på frigöringsknappen (3) på båda sidor och tryck tillbaka magasinet (2) tills det hörs ett klick.

5.3 Ansluta den elektriska häftpistolen
1. Anslut nätkontakten (7) till ett lättillgängligt uttag.

5.4 Häftning och spikning

VARNING! Risk för personskada!

- Använd inte den elektriska häftpistolen om den inte har fast kontakt med arbetsstycket. Häftklammern eller spiken kan studsa tillbaka.

1. Tryck på spärren (5) från höger till vänster för att låsa upp den elektriska häftpistolen.
2. Tryck in säkerhetskontakten (1) i arbetsstycket.

Info: Den elektriska häftpistolen avfyras inte om säkerhetskontakten inte är helt intryckt.

3. Tryck på avtryckaren (4) för att driva in en häftklammer eller spik i arbetsstycket.

Se till att häftklammern eller spiken ligger i jämnhöjd med arbetsstycket och dess yta.

4. Efter användning ska du aktivera spärren (5) och koppla bort den elektriska häftpistolen från strömförsörjningen.

6 Underhåll, vård, lagring och transport

VARNING! Risk för personskada

- Innan rengöringsarbete påbörjas, se till att strömbrytaren är aktiverad och att enheten är frånkopplad från elnätet.

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.
WEEE-nr: 82898622

8 EU-försäkran om överensstämmelse

Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

CS Překlad původního uživatelského manuálu

1 Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Bezpečnost při práci

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Tím se snižuje riziko úrazu.
- Nepoužívejte výrobek v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti zdrojů vznícení.
- Při provozu elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.

Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Elektrická bezpečnost

- Vyvarujte se fyzického kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a ledničky.

Pokud je vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič.

Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Před zahájením práce se ujistěte, že elektronické součástky a kabely jsou bez napětí.

Osobní bezpečnost

- Při provozu elektrického nářadí buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilková nepozornost při provozu elektrického nářadí může mít za následek vážné zranění.

- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypnuté.

Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, může to vést k nehodám.

- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče.

Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

- Vyvarujte se neobvyklých poloh těla. Udržujte pevný postoj a vždy udržujte rovnováhu.

To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích.

- Pokud lze připojit zařízení pro odsávání a sběr prachu, připojte je a používejte správně.

Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

- Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nedodržujte bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po opakovaném použití již obeznámeni.

Neopatrné chování může během zlomku sekundy vést k vážnému zranění.

Používání a manipulace s elektrickým nářadím

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte elektrické nářadí určené pro danou práci.

Se správným elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v rámci stanoveného výkonového rozsahu.

- Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.

Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

- Před nastavením elektrického nářadí, výměnou příslušenství nebo výměnou elektrického nářadí odpojte elektrické nářadí od zdroje napájení a/nebo vyjměte vyjímatelnou baterii.

Toto preventivní opatření zabrání náhodnému spuštění elektrického nářadí.

- O elektrické nářadí a příslušenství se dobře starejte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují správně a nezadrhávají se a zda nejsou poškozené nebo zlomené části, které by mohly ovlivnit výkon elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit.

Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- Elektrické nářadí, příslušenství atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena.

Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

- Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.

Kluzké rukojeti a úchopy neumožňují bezpečný provoz a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

Servis

- Nechte elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá pouze originální náhradní díly.

Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

Ochranné pomůcky

- Při používání noste ochranné brýle, chrániče sluchu a ochranné rukavice.
- Přizpůsobte ochranné prostředky požadavkům práce.

Nebezpečí úrazu v důsledku zakopnutí a pádu

- Kabely veďte bezpečným způsobem.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

Pokyny pro odpojení od elektrické sítě

- Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo u těla zástrčky.
- Před vložením nebo výměnou sponek a hřebíků se ujistěte, že je spínač zajištěn a že je zařízení odpojeno od elektrické sítě.
- Zařízení nikdy nemiřte na osoby ani zvířata.
- Používejte pouze sponky a hřebíky určené k tomuto účelu. Velikosti a délky jsou uvedeny v technických údajích a na typovém štítku.
- Zařízení nepoužívejte k upevňování elektrických kabelů.
- Zařízení nepoužívejte, pokud není pevně přitlačeno k obrobku. Sponka nebo hřebík by se mohly odrazit.
- Pokud se sponka nebo hřebík zaseknou, odpojte zařízení od napájení a aktivujte blokování spínače. Při odstraňování zaseknuté sponky postupujte opatrně.
- Vždy předpokládejte, že zařízení obsahuje sponky nebo hřebíky. Se zařízením vždy zacházejte opatrně.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je elektrická sponkovačka s kabelem pro řemeslné práce. Elektrická sponkovačka může být naplněna sponkami a hřebíky. Vhodné jsou následující sponky a hřebíky:

- ○ Sponky: Typ 53. Délka: 6–14 mm, šířka: 11,4 mm
- ○ Hřebíky: Typ 47. Délka: 14–15 mm

2.2 Rozsah dodávky

Elektrická sponkovačka 2v1 s kabelem, s 400 sponkami a 100 hřebíky, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 Bezpečnostní kontakt
2 Zásobník
3 Uvolňovací tlačítko
4 Spoušť
5 Zámek napájení
6 Prostor pro zásobník
7 Kabel s napájecí zástrčkou

3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt smí být používán pouze v suchém prostředí. Chraňte produkt před deštěm. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Připojení a ovládání

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

1. Před vložením sponek a hřebíků se ujistěte, že je spínač (5) aktivován a že je zařízení odpojeno od napájení.

5.1 Vložení sponek

1. Stiskněte současně uvolňovací tlačítko (3) na obou stranách a opatrně vysuňte zásobník (2).
2. Vložte sponky do otvoru pro zásobník (6).
3. Stiskněte současně uvolňovací tlačítko (3) na obou stranách a zasuňte zásobník (2) zpět, až zapadne na místo.

5.2 Vkládání hřebíků

1. Položte elektrickou sponkovačku na bok (viz obr. 2).
   Stiskněte současně uvolňovací tlačítko (3) na obou stranách a opatrně vysuňte zásobník (2).

Dbejte na symbol hřebíku na zásobníku. Vložte hřebíky hlavičkami směrem dovnitř.

2. Stiskněte současně uvolňovací tlačítko (3) na obou stranách a zatlačte zásobník (2) zpět, až zaskočí na místo.

5.3 Připojení elektrické sponkovačky

1. Zapojte síťovou zástrčku (7) do snadno přístupné zásuvky.

5.4 Sponkování a přibíjení

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

- Nepoužívejte elektrickou sponkovačku, pokud není pevně přitlačena k obrobku. Sponka nebo hřebík by se mohly odrazit.

1. Stiskněte spínač (5) zprava doleva, aby se elektrická sponkovačka odemkla.
2. Stiskněte bezpečnostní kontakt (1) do obrobku.

Info: Elektrická sponkovačka se nespustí, pokud není bezpečnostní kontakt zcela stlačen.

3. Stiskněte spoušť (4) a zatlučte sponku nebo hřebík do obrobku.

Dbejte na to, aby sponka nebo hřebík byly v jedné rovině s obrobkem a jeho povrchem.

4. Po použití aktivujte spínač (5) a odpojte elektrickou sponkovačku od napájení.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava

POZOR! Nebezpečí zranění

- Před zahájením čisticích prací se ujistěte, že je spínač zajištěn a zařízení je odpojeno od napájení.

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

8 Prohlášení o shodě s předpisy EU

Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropským standardům a směrnicím.

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

Bezpieczeństwo pracy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zmniejsza to ryzyko wypadków.
- Nie używaj produktu w środowiskach, w których może dojść do wybuchu, ani w pobliżu źródeł zapłonu.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od miejsca pracy.

Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Należy unikać fizycznego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.

Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy używać wyłącznika różnicowoprądowego.

Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy używać przewodu zasilającego do przenoszenia, zawieszania lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.

Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, obserwować swoje działania i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia należy upewnić się, że jest ono wyłączone.

Trzymanie palca na przełączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

- Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć narzędzia regulacyjne lub klucze.

Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

- Należy unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy zawsze stać pewnie i utrzymywać równowagę.

Pozwoli to na lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Jeśli można zamontować urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Stosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- Nie daj się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj instrukcji bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli znasz je dobrze po wielokrotnym użyciu.

Nieostrożne zachowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Używanie i obsługa elektronarzędzia

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia przeznaczonego do danego zadania.

Dzięki odpowiedniemu elektronarzędziu będziesz pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie mocy.

- Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.

Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- Przed regulacją ustawień elektronarzędzia, zmianą akcesoriów narzędziowych lub wymianą elektronarzędzia należy odłączyć elektronarzędzie od źródła zasilania i/lub wyjąć wymienny akumulator.

Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

- Dbaj o swoje narzędzia elektryczne i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie blokują się oraz czy nie ma żadnych uszkodzonych lub zepsutych części, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia elektrycznego. Przed użyciem narzędzia elektrycznego napraw uszkodzone części.

Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.

- Używaj narzędzi elektrycznych, akcesoriów itp. zgodnie z

niniejszą instrukcją. Weź pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania.

Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.

Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Serwis

- Naprawę elektronarzędzia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, używającemu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Środki ochrony

- Podczas użytkowania noś okulary ochronne, ochronniki słuchu i rękawice ochronne.
- Dostosuj sprzęt ochronny do wymagań pracy.

Ryzyko obrażeń spowodowanych potknięciem się i upadkiem

- Kable należy poprowadzić w bezpieczny sposób.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

Uwagi dotyczące odłączania od zasilania sieciowego

- Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego, gdy nie jest używane.
- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Przed włożeniem lub wymianą zszywek i gwoździ upewnij się, że blokada przełącznika jest aktywna, a urządzenie jest odłączone od zasilania sieciowego.
- Nigdy nie kieruj urządzenia w stronę ludzi ani zwierząt.
- Używaj wyłącznie zszywek i gwoździ przeznaczonych do tego celu. Rozmiary i długości są podane w danych technicznych i na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj urządzenia do mocowania przewodów elektrycznych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie jest dobrze przymocowane do obrabianego przedmiotu. Zszywka lub gwóźdź mogą odbić się.
- Odłącz urządzenie od zasilania i zablokuj przełącznik, jeśli zszywka lub gwóźdź się zakleszczyły. Zachowaj ostrożność podczas usuwania zakleszczonej zszywki.
- Zawsze zakładaj, że w urządzeniu znajdują się zszywki lub gwoździe. Zawsze obchodź się z urządzeniem ostrożnie.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest przewodową zszywaczką elektryczną do prac rzemieślniczych. Zszywacz elektryczny można załadować zszywkami i gwoździami. Odpowiednie są następujące zszywki i gwoździe:

- ○ Zszywki: typ 53. Długość: 6–14 mm, szerokość: 11,4 mm
- ○ Gwoździe: typ 47. Długość: 14–15 mm

2.2 Zakres dostawy

Zszywacza elektrycznego zestaw 2w1 z przewodem, z 400 zszywkami i 100 gwoździami, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

1 Zacisk bezpieczeństwa
2 Magazynek
3 Przycisk zwalniający
4 Spust
5 Blokada zasilania
6 Komora magazynka
7 Kabel z wtyczką sieciową

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje" oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" jest niedopuszczalne. Produkt ten może być używany wyłącznie w suchym otoczeniu. Należy chronić produkt przed deszczem. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Przyłącze i obsługa

OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

1. Przed włożeniem zszywek i gwoździ upewnij się, że blokada przełącznika (5) jest aktywna, a urządzenie odłączone od zasilania.

5.1 Wkładanie zszywek

1. Naciśnij jednocześnie przycisk zwalniający (3) po obu stronach i ostrożnie wysuń magazynek (2).
2. Umieść zszywki w szczelinie magazynka (6).
3. Naciśnij jednocześnie przyciski zwalniające (3) po obu stronach i wsuń magazynek (2) do tyłu, aż zaskoczy na swoje miejsce.

5.2 Wkładanie gwoździ

1. Połóż elektryczną zszywarkę na boku (patrz rys. 2).
2. Naciśnij jednocześnie przyciski zwalniające (3) po obu stronach i ostrożnie wysuń magazynek (2).

Zwróć uwagę na symbol gwoździa na magazynku. Włóż gwoździe łbami skierowanymi do wewnątrz.

3. Naciśnij jednocześnie przycisk zwalniający (3) po obu stronach i wsuń magazynek (2) do tyłu, aż zaskoczy na swoje miejsce.

5.3 Podłączanie elektrycznej zszywarki

1. Podłącz wtyczkę sieciową (7) do łatwo dostępnego gniazdka.

5.4 Zszywanie i przybijanie

UWAGA! Ryzyko obrażeń!

- Nie używaj elektrycznej zszywacza, jeśli nie jest on mocno przyłożony do obrabianego przedmiotu. Zszywka lub gwóźdź mogą odbić się.

1. Przesuń blokadę przełącznika (5) z prawej strony na lewą, aby odblokować elektryczną zszywarkę.
2. Wciśnij styk bezpieczeństwa (1) w obrabiany przedmiot.

Informacja: Elektryczna zszywacz nie wystrzeli, dopóki styk bezpieczeństwa nie zostanie całkowicie wciśnięty.

3. Naciśnij spust (4), aby wbić zszywkę lub gwóźdź w obrabiany element.

Upewnij się, że zszywka lub gwóźdź są równo z obrabianym elementem i jego powierzchnią.

4. Po użyciu aktywuj blokadę przełącznika (5) i odłącz elektryczną zszywacz od zasilania.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

UWAGA! Ryzyko obrażeń

- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że blokada przełącznika jest włączona, a urządzenie odłączone od zasilania.

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622

8 Deklaracja zgodności z normami UE

Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.